

APOYANDO A NUESTROS JOVENES

El próximo fin de semana tendremos una Segunda Colecta para ayudar a brindar asistencia financiera a las familias que no pueden cubrir los pagos anuales de retiro y registro para el programa de Confirmación de nuestra parroquia.

Gracias por tu contribución.

SUPPORTING OUR YOUTH

Next weekend, we will have our Second Collection to help provide financial assistance to families who cannot cover the annual Retreat and registration payments for our parish's Confirmation program.

Thank you for your contribution.

THANK YOU!

Thank you to the office of Faith Formation and all the volunteers who helped to set up our Altar for the Dead this year. God bless you all for your support.



¡GRACIAS!

Gracias a la oficina de Formación de Fe y a todos los voluntarios que ayudaron a instalar nuestro Altar de Muertos este año. Dios los bendiga a todos por su apoyo.

RCIA NEWS

Join the CELEBRATION! On Sunday November 12, 2023 at 8:30am mass we will celebrate the RITE OF ACCEPTANCE this is a special moment in the lives of ISABELLA, CIRO ISMAEL, ELISA, MAHLIK, JULIUS, LUCKAS

We pray for them so that Christ leads them on the path to Faith!

NOTICIAS DE RICA

¡Únete a la CELEBRACIÓN! El domingo 12 de Noviembre de 2023 a las 8:30 am celebraremos el RITO DE ACEPTACIÓN este es un momento especial en la vida de ISABELLA, CIRO ISMAEL, ELISA, MAHLIK, JULIUS, LUCKAS

Oramos por ellos para que Cristo los guíe por el ¡Camino a la Fe!

Weekly Events / Eventos Semanales

| | |
|-------------------------------------|--|
| Sunday/ Domingo 11.05.23 | New!! Mass at 5:00pm 10:00am-12:00pm DEAF Community Confirmation 11:00am - 12:30 Vietnamese Choir- General & Youth 1:30pm - 3:00 Vietnamese Choir- General & Youth 2:00pm- 4:00pm Vietnamese Ministry |
| Monday/ Lunes 11.06.23 | 8:00am Mass 8:30 am Rosary English 7:00-8:0pm RICA |
| Tuesday/ Martes 11.07.23 | 8:00am Mass 8:30 am Rosary English 6:30pm-8:15pm Faith Formation Y2/ Catecismo Año 2 |
| Wednesday/ Miercoles 11.08.23 | 8:00am Mass 8:30 am Rosary English 7:00pm-8:00pm Confirmation Year 1 / Confirmación Año 1 7:00pm- 8:30pm Pre-baptismal class/ Clase pre-bautismal |
| Thursday/ Jueves 11.09.23 | 8:00am Mass 8:30 am Rosary English 12:00 pm AI-Anon (OLG Room) 6:00 pm AA Group (OLG Room) 6:30 pm Coro en Español (Choir Room) 6:30 pm Lectio Devina Español (salon multi-uso) |
| Friday/ Viernes 11.10.23 | 8:00am Mass 8:30 am Rosary English 6:00pm-8:00pm DEAF Community RCIA session 6:00-7:00pm-Holy Hour / Hora Santa |
| Saturday/ Sabado 11.11.23 | 8:00am - Mass 8:30 am- Rosary English 8:30am-9:00pm Anointing of the sick 11:30am-4:30pm Retiro Confirmacion Año 2 Español 3:30pm~ 4:30pm~ Confessions/Confesiones |

*Dates and Times may be subject to change *Las fechas y los horarios pueden estar sujetos a cambios.

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

NOVEMBER 5TH, 2023
THIRTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME
31º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

- ◆ REV. JOSEPH ROBILLARD PASTOR
- ◆ REV. THANH-TAI NGUYEN PAROCHIAL VICAR
- ◆ REV. RUDY PRECIADO IN RESIDENCE
- ◆ DEACON TOM CONCITIS
- ◆ DEACON LOUIS GALLARDO
- ◆ DEACON JOE GARZA

LUIS A. RAMIREZ
PARISH DIRECTOR

ROSA RUIZ DE MAYORGA
COORDINATOR FAITH FORMATION


YAZMIN ABREU
CONFIRMATION/YOUTH MINISTER

PARISH OFFICE STAFF
MAGGY GALL
CONSUELO SANCHEZ
VICKIE COLON



Sunday Masses/Misas Dominicales

- ◆ Saturday Vigil/Sábado Vigilia
5:00 p.m. English
7:00 p.m. Spanish
- ◆ Sunday Masses:
8:30 a.m. English
10:30 a.m. Español
12:00 p.m. ASL Hard of Hearing
12:30 p.m. Vietnamese
5:00 p.m. English
- ◆ Daily Masses (English)
8:00 a.m. - Monday — Saturday
- ◆ First Friday of the month/ Primer Viernes de mes
7:00 p.m. Español



Confessions / Confesiones
Saturday/Sábado 3:30-4:30 p.m.
English and Spanish

Exposition of the Blessed Sacrament
Exposición del Santísimo Sacramento
First Friday of the month/ Primer Viernes del mes
After mass/después de misa 8:30 a.m.

For information / Para información de:
Baptisms, Weddings, Funerals, & anointing call the office
Bautismos, Bodas, Funerales, y Unción llame a la oficina
714-444-1500

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR

Mission Statement :

- Christ our Savior Parish welcomes you to discover who you are, know that you belong to God and find your calling.
- La Parroquia de Cristo Nuestro Salvador te da la bienvenida para que descubras quién eres, sepas que perteneces a Dios y encuentres tu llamado.
- Giáo xứ Chúa Kitô Cứu Thế chào mừng bạn đến để khám phá bản thân, để biết mình thuộc về Thiên Chúa và rồi nhận ra ơn gọi của chính mình.

Follow us on Facebook or Instagram for more news and updates







©CHRISTOURSAVIORCATHOLICPARISH

PARISH OFFICE HOURS — HORAS DE OFICINA

MONDAY – FRIDAY 8:30 A.M. — 12:00 P.M. ; 1:00 P.M.— 4:30 P.M.
MONDAY — FRIDAY 5:00 P.M.— 8:30 P.M. & SATURDAY 9:00 A.M.— 12:00 P.M.
714-444-1500 WWW.COSCP.ORG 2000-2008 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704

Intenciones de Misas

***Saturday/ Sábado November 4th, 2023**
 8:00 a.m. † Augusto Cangahuala & Teodolinda Castro
 10:00 am **Mass of Remembrance ~ Multilingual**
 5:00 p.m. † Lily Lobo
 7:00 p.m. For the People

***Sunday/Domingo November 5th, 2023**
 8:30 a.m. † Francisco Cabrera
 10:30 am Hilario Vega, Juana & Elena Rodriguez ~ Int
 5:00 pm † Miguel Sambrano & Alida Carrillo

***Monday/Lunes November 6th, 2023**
 8:00 a.m. † Austin Lobo

***Tuesday/Martes November 7th, 2023**
 8:00 a.m. † Rafael & Felipa Balderas

***Wednesday/ Miércoles November 8th 2023**
 8:00 a.m. † Sister Therese Marie Hoang


***Thursday/Jueves November 9th, 2023**
 8:00 a.m. † Magdalena Amador

***Friday/Viernes November 10th, 2023**
 8:00 a.m. † Ezequiel Garza

| Pray for the Sick Oremos por los Enfermos: | For our Departed Por Nuestros Difuntos |
|---|---|
| Roman Solis | † Ignacio(Nacho) Mercado |
| Francisco Valdivia | † Filiberto Solis |
| Rosa Maria Franco | † Pedro Costa |
| Gloria Alcalan | † Ajit-Kaur Dhanowa |
| David Zapata | † Rafael Gudiño |
| Ernesto Maldonado | † Jaime Gonzalez |
| Elia Dueñas | † Rosalva Rodriguez |
| Margarita Vallejo | † Tereso Nestor |
| Maria Mancilla | † Francisco Ramos |
| David Herrera | † Ramona Garcia |
| Esperanza Arenas | † Edgar Perez |
| Gloria Jordan | † Anna Marie Meyer |
| Maggy Gall | † Josefina Perez |
| | † Belen Soto |

GIVING SUNDAY/DOMINGO DE DAR

Please remember to drop off your donations of juice boxes, almond Milk Oatmeal & Cereal next weekend. Thank you for remembering those less fortunate!



Por favor recuerde de traer sus donaciones de Jugos en cajita, leche de almendras cereals y avena el próximo fin de semana. Puede colocar sus donaciones al frente de la oficina ¡Gracias por ayudar a los necesitados!

Wedding Banns

© J. S. Paluch Co., Inc.

NOVEMBER 10

JOSE DURAN & MALISSA SANCHEZ

Thank you for sharing with your parish what God has given you. Please remember to use your envelopes or give online, by visiting coscp.org.

October 28 & 29, 2023

\$ 13,088

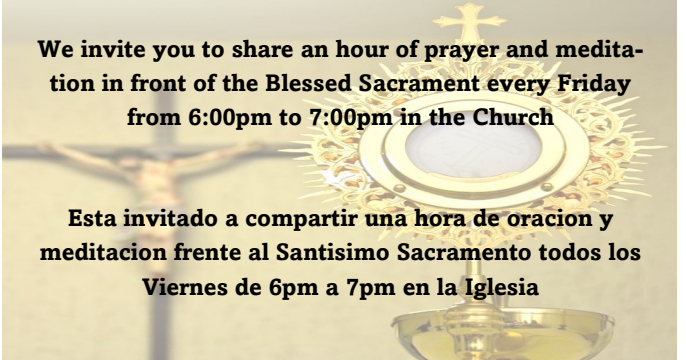
Gracias por compartir con su parroquia lo que Dios le ha dado a usted. Por favor, recuerde usar sus sobres o

We are connecting our parishioners and our parish in prayer, communication, and reflection—all in the palm of your hand. **MyParish** app provides easy access to Mass times, prayer guides, group messaging, parish calendars, and bulletin. We hope that this technology will serve to complement your faith life. Explore the features below, download the app, and get started today! **It's FREE!!**



We invite you to share an hour of prayer and meditation in front of the Blessed Sacrament every Friday from 6:00pm to 7:00pm in the Church

Esta invitado a compartir una hora de oracion y meditacion frente al Santisimo Sacramento todos los Viernes de 6pm a 7pm en la Iglesia

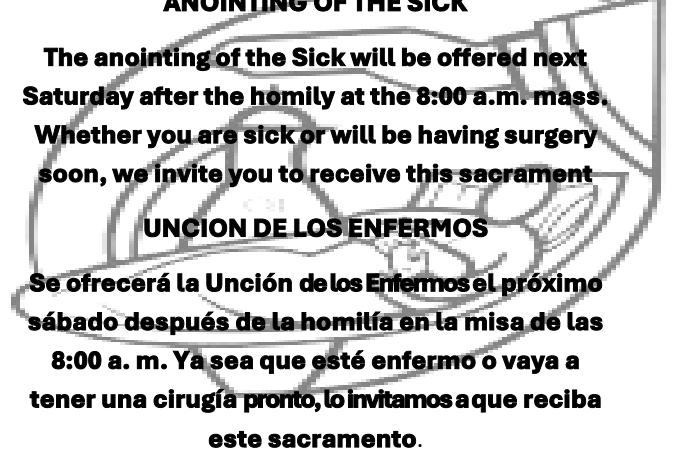


ANOINTING OF THE SICK

The anointing of the Sick will be offered next Saturday after the homily at the 8:00 a.m. mass. Whether you are sick or will be having surgery soon, we invite you to receive this sacrament

UNCION DE LOS ENFERMOS

Se ofrecerá la Unción de los Enfermos el próximo sábado después de la homilía en la misa de las 8:00 a. m. Ya sea que esté enfermo o vaya a tener una cirugía pronto, lo invitamos a que reciba este sacramento.



PASTORS MESSAGE

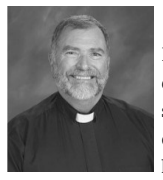
This past Monday, I attended the funeral for Bishop Todd David Brown, the first pastor of Christ Our Savior Cathedral. The pastor of any Cathedral is always the bishop. Msgr. Michael McKiernan was the rector of the Cathedral until Christ Cathedral was designated as our Diocesan Cathedral, then Msgr. McKiernan was the second pastor.

As the first pastor of our parish, Bishop Brown had great hopes that Christ Our Savior would be a center of prayer and welcome for all peoples. He instilled in the parish a desire that we would find ways to be united as Catholics from diverse languages and cultures. This is a visionary goal and a great challenge. I am grateful that he set this goal for the parish.

As I read about his death in the newspapers, I was surprised by the media's negative narration of Bishop Brown. It was a reminder that no one is perfect. As our Bishop, he was faced with a crisis that had never rocked the Catholic Church. The discovery of several priests who had sexually abused children and adolescence, and the failure by bishops to address this abuse was embarrassing and painful. The media pointed out the even Bishop Brown had been accused as a young priest of this crime. He was eventually cleared of this accusation. But the way the media portrayed this was that if you were accused, then it must be true. What I admired about Bishop Brown was that amid this crisis was how he broke away from the Bishops of California and offered to settle with the victims of abuse by priests. Bishop Brown was the first bishop in the United States to begin to find a way to bring healing to victims. He also had the unpleasant task of suspending several priests who had been accused in the past and had creditable evidence against them.

As a result, Bishop Brown had to suspend his hope in building a new Cathedral for our growing Diocese of Orange. To let go of a dream is very difficult. I think he had resigned himself to the fact that the new Cathedral he dreamed of would not be built during his time as Bishop of Orange. At the end of his time as our Bishop, the Crystal Cathedral became available. He had the courage to purchase the property. But he was not to be the Bishop who was to remodel the Crystal Cathedral into Christ Cathedral.

At Monday's funeral, I was happy to hear of his positive contribution to our Diocese. When I go to a funeral, I expect to hear about the blessing the deceased family member was to the family. I was heartened to be reminded the blessing Bishop Todd Brown was to us.



MENSAJE DEL PÁRROCO

El lunes pasado asistí al funeral del obispo Todd David Brown, el primer pastor de la Catedral de Cristo Nuestro Salvador. El párroco de cualquier Catedral es siempre el obispo. Mons. Michael McKiernan fue el rector de la Catedral hasta que la Catedral de Cristo fue designada como nuestra Catedral Diocesana, luego Mons. McKiernan fue el segundo pastor.

Como primer párroco de nuestra parroquia, el obispo Brown tenía grandes esperanzas de que Cristo Nuestro Salvador fuera un centro de oración y bienvenida para todos los pueblos. Inculcó en la parroquia el deseo de que encontraríamos maneras de unirnos como católicos de diversos idiomas y culturas. Este es un objetivo visionario y un gran desafío. Estoy agradecido de que haya fijado esta meta para la parroquia.

Mientras leía sobre su muerte en los periódicos, me sorprendió la narración negativa de los medios sobre el obispo Brown. Fue un recordatorio de que nadie es perfecto. Como nuestro Obispo, se enfrentó a una crisis que nunca había sacudido a la Iglesia Católica. El descubrimiento de varios sacerdotes que habían abusado sexualmente de niños y adolescentes, y el hecho de que los obispos no abordaran este abuso, fue vergonzoso y doloroso. Los medios de comunicación señalaron que incluso el obispo Brown había sido acusado de este crimen cuando era un joven sacerdote. Finalmente fue absuelto de esta acusación. Pero la forma en que los medios retrataron esto fue que si te acusaban, entonces debía ser verdad.

Lo que admiré del obispo Brown fue que en medio de esta crisis fue cómo se separó de los obispos de California y se ofreció a llegar a un acuerdo con las víctimas de abuso por parte de los sacerdotes. El obispo Brown fue el primer obispo de los Estados Unidos que comenzó a encontrar una manera de sanar a las víctimas. También tuvo la desagradable tarea de suspender a varios sacerdotes que habían sido acusados en el pasado y tenían pruebas acreditables en su contra.

Como resultado, el Obispo Brown tuvo que suspender su esperanza de construir una nueva Catedral para nuestra creciente Diócesis de Orange. Dejar ir un sueño es muy difícil. Creo que se había resignado a que la nueva catedral con la que soñaba no se construyera durante su mandato como obispo de Orange. Al final de su mandato como nuestro Obispo, la Catedral de Cristal quedó disponible. Tuvo el coraje de comprar la propiedad. Pero él no iba a ser el obispo que remodelaría la Catedral de Cristal y la convertiría en Catedral de Cristo.

En el funeral del lunes, me alegró saber de su contribución positiva a nuestra Diócesis. Cuando voy a un funeral, espero escuchar acerca de la bendición que el familiar fallecido fue para la familia.

Me alentó recordar la bendición que fue para nosotros el obispo Todd Brown.

Lời Nhấn từ Cha Xứ

Thứ Hai vừa qua, tôi đã tham dự lễ tang của giám mục Todd David Brown, ngài là cha sở đầu tiên của Nhà thờ Chúa Kitô Cứu Thế. Cha sở của bất kỳ Nhà thờ Chánh Tòa nào luôn là một giám mục. Đức ông Michael McKiernan là giám đốc Nhà thờ Chính tòa cho đến khi Nhà thờ Chánh Tòa Chúa Kitô được chỉ định là Nhà thờ Chánh Tòa Giáo Phận của chúng ta và Đức ông McKiernan là cha sở thứ hai.

Đức Giám mục Brown là cha sở đầu tiên của giáo xứ chúng ta và niềm hy vọng lớn của ngài là Nhà thờ Chúa Kitô Cứu Thế sẽ là trung tâm cầu nguyện và chào đón mọi dân tộc. Niềm mong muốn của ngài là chúng ta sẽ tìm cách hiệp nhất tất cả những người Công giáo đến từ nhiều ngôn ngữ và văn hóa khác nhau. Đây là mục tiêu có tầm nhìn xa và một thách thức lớn. Tôi biết ngài đã đặt ra mục tiêu này cho giáo xứ.

Khi đọc về cái chết của ngài trên báo, tôi rất ngạc nhiên trước lời tường thuật tiêu cực của giới truyền thông về Đức Giám mục Brown. Đó là một lời nhắc nhở rằng không ai là hoàn hảo. Với tư cách là Giám mục của chúng ta, ngài đã phải đối mặt với một cuộc khủng hoảng rung chuyển chưa bao giờ có trong Giáo Hội Công giáo. Việc phát hiện một số linh mục đã lạm dụng tình dục trẻ em và thanh thiếu niên và các giám mục không hề giải quyết vấn đề lạm dụng này. Thật là đáng xấu hổ và vô cùng đau đớn. Các phương tiện truyền thông thông báo tội Giám mục Brown về tội này khi ngài còn là một linh mục trẻ. Cuối cùng ngài đã được xóa bỏ lời buộc tội này. Tuy nhiên cách truyền thông miêu tả điều này là nếu bạn bị buộc tội thì điều đó phải là sự thật.

Điều tôi ngưỡng mộ ở Đức Giám mục Brown là giữa cuộc khủng hoảng này, ngài đã tách khỏi các Giám mục California và ngài đề nghị giải quyết với các nạn nhân bị các linh mục lạm dụng. Giám mục Brown là giám mục đầu tiên ở Hoa Kỳ đã tìm cách chữa lành các nạn nhân. Nhiệm vụ khó khăn của ngài là đình chỉ một số linh mục đã từng bị buộc tội trong quá khứ và có đầy đủ bằng chứng đáng tin cậy để chống lại họ.

Kết quả là Đức Giám mục Brown đã phải gác lại việc xây dựng một Nhà thờ mới cho Giáo phận Orange đang ngày càng phát triển của chúng ta. Buông bỏ một giấc mơ là điều rất khó khăn. Tôi nghĩ ông đã cam chịu và từ bỏ trước thực tế là Nhà thờ mới mà ngài hằng mơ ước sẽ không được xây dựng trong thời gian ông còn là Giám Mục Quận Cam. Thời gian cuối còn làm Giám Mục thì Nhà thờ Kiếng đã sẵn sàng và ngài đã có đủ khí để mua tài sản đó. Nhưng ngài không phải là Giám Mục tu sửa Nhà thờ Kiếng thành Nhà thờ Chánh tòa Chúa Kitô.

Trong tang lễ hôm thứ Hai, tôi rất vui khi nghe về sự đóng góp tích cực của ngài cho Giáo Phận chúng ta. Khi tôi đi dự một đám tang, tôi mong được nghe về những lời chúc phúc của các thành viên trong gia đình của người đã khuất. Tôi rất vui mừng khi được nhắc nhở về phước lành mà Giám mục Todd Brown đã dành cho chúng ta.